



FORMES BREVES

M2 DIDACTIQUE DES LANGUES, Enseignants de Langues en Europe (ELE) franco-hellénique

Le Master **Enseignants de langues en Europe**, programme à double diplomation franco-hellénique réunissant par convention l'Universités Nationale et Capodistrienne d'Athènes et l'Université d'Angers, a été créé en 2009, dans l'objectif de former les enseignants de langues à la prise en compte de la pluralité culturelle et linguistique des nouveaux publics, dans le contexte de l'enseignement des langues vivantes en Europe. Par son double ancrage autant que par ses objectifs pédagogiques et visées professionnelles, le master ELE Franco-hellénique a été étroitement lié au projet Short Forms Beyond Borders (SFBB). Un élément constitutif d'enseignement, dispensé en anglais, sur les usages pédagogiques des formes brèves dans l'enseignement des langues a été introduit au sein d'un bloc d'unités d'enseignement intitulé Enseignement interactif à un public universitaire. Ci-dessous, la fiche pédagogique de cette unité d'enseignement :

SEQUENCE PEDAGOGIQUE

Public : enseignants de langues maîtrisant au moins 3 langues

Langues de travail : l'anglais, mais aussi le français et le grec moderne.

Cadre institutionnel : Formation M2 en Didactique des langues, Parcours à double diplomation franco-hellénique « Enseignants de langues en Europe ». Au 1^{er} semestre, pour la partie théorique et la création des supports : Université d'Angers, Faculté de lettres, Langues et Sciences Humaines. Au 2^e semestre : Université nationale et capodistrienne d'Athènes, pour la mise en œuvre, dans le cadre du stage pratique, des formes brèves réalisées à Angers.

Contexte : 1h30 de cours par semaine, sur calendrier, à distance en 2020-2021, à cause du COVID, en présentiel en 2021-2022 et 2022-2023.

Besoins :

- Développement de compétences face à la production et utilisation, réflexive d'outils pédagogiques, pour l'enseignement d'une ou plusieurs langue(s) étrangère(s), se servant de la brièveté en tant que forme.

>

Matériel : Présentations PowerPoint reposant sur l'évolution des travaux du projet Short Forms Beyond Borders » et les ressources pédagogiques partagées dans ce cadre ; Plateforme BALUDI

Objectifs linguistiques :

Séquence pédagogique créée dans le cadre du projet Erasmus+ « Short Forms Beyond Borders »

Université d'Angers et Athènes

1er semestre

Document rédigé par Emmanuel Vernadakis

- Selon les contextes prédéfinis aux ateliers par chaque groupe.

› **Objectifs inter- et trans- linguistiques :**

Travail de déconstruction et reconstruction de sens : prise en compte et exploitation pédagogique de la dynamique créative des langues ; déstructuration et restructuration de segments phonétiques, morphologiques, et sémantiques dans une perspective d'exploration (re-)créative ; création d'unités transmédiales et translinguistiques d'approche du savoir linguistique et culturel d'une ou plusieurs langues/civilisations et en particulier des langues et civilisations anglaise, française et grecque moderne.

Compétences :

Se familiariser avec les principes d'efficacité pédagogique du bref en tant que forme dans le domaine de la didactique des langues.

Durée : 12h/semestre

Déclinaison des séances

Première séance 2020-2021 : Formes brèves : définitions. Travail à partir de définitions proposées à l'issue des premières réunions de l'IO1, notamment par les équipes des Universités de Giessen, de Leuven et de Santiago. Il s'agissait de permettre aux étudiants, d'une part, de percevoir le bref comme forme transmédiale et interdisciplinaire, d'autre part de dépister ses manifestations à travers les arts et la communication dans le passé et au cours de notre siècle. Travail à partir d'une présentation PowerPoint dont les diapos donnaient lieu à des échanges sur les formes brèves proposées (textuelles, plastiques, musicales, communicationnelles).

Deuxième séance 2020-2021 : Formes brèves et apprentissages. Travail à partir des documents produits dans le cadre de l'IO1, notamment sur le point fait par l'équipe de l'Université d'Athènes concernant formes brèves et enseignement des langues. Dépistage des manifestations pédagogiques classiques de la brièveté en tant que forme au sein de l'école (les « règles », « axiomes », « principes », « théorèmes », « maximes », « crédos », « formules mnémotechniques » etc.) et plus largement de la société (formes gnomiques comme les proverbes, les apophthegmes, ou encore les anecdotes etc.). Discussion sur les principes de fonctionnement de ces formes : existe-t-il des caractéristiques formelles partagées entre une maxime, un axiome, un proverbe et une formule mnémotechnique ? Lesquelles ? Y en a-t-il, parmi celles-ci, qui participent efficacement aux apprentissages ?

Troisième séance 2020-2021 : Le nom propre en tant que forme brève. Le principe de compacité dans l'exemple du nom propre en tant que forme brève. Lecture, exploration, déformation et reformation de noms propres dans des objectifs pédagogiques à visée créative et dans un cadre ludique d'apprentissage d'une nouvelle langue. Mini atelier.

Quatrième séance 2020-2021 : L'économie des formes brèves. Le rapport au temps des formes brèves. Travail de sensibilisation sur la qualité de *présentification* des formes brèves (Zumthor) et réflexion sur l'effet de cette caractéristique dans un contexte d'apprentissage.

Séquence pédagogique créée dans le cadre du projet Erasmus+ « Short Forms Beyond Borders »
Université d'Angers et Athènes
1er semestre

Document rédigé par Emmanuel Vernadakis



Cinquième séance 2020-2021 : L'efficacité pédagogique de la forme brève lorsque l'économie de sa structure et les prolongements pédagogiques de celle-ci sont pris en compte par l'enseignant. Mini-atelier sur les effets fulgurants du bref et leur portée sur l'univers affectif des élèves. Point sur le rôle de l'affectif dans les apprentissages.

Sixième séance 2020-2021 : Atelier de réflexion et d'ébauche de formes brèves à objectif pédagogique sur le thème : « la ville d'Angers ». Pour l'évaluation de cette unité d'enseignement, les étudiants auront à créer une forme brève de leur choix (clip, mème, affiche, chanson, photo-texte, publicité, jeu de piste, haiku etc.) accompagnée d'une fiche pédagogique.

A l'issue de la sixième séance, les étudiants de la promotion 2020-2021, année marquée par la pandémie du virus COVID 19, a participé à une formation complémentaire de 9h sur l'application BALUDI. Utilisée à l'origine pour découvrir de manière ludique un lieu au cours d'une balade (cf. BALUDI : balade + ludique) avec le concours du personnel commercial de cette application et la collaboration de Cécile Meynard et Michelle Ryan, les étudiants ont été invités de réfléchir à une découverte de la ville d'Angers proposée à la promotion suivante en se servant de leurs formes brèves qu'ils auraient à adapter au cadre de la « balade ludique » proposée par la plateforme.

Première séance 2021-2022 : Formes brèves : définitions. Travail à partir de l'évolution des travaux de l'IO1 (définitions). Présentation du bref en tant que forme transmédiatique et interdisciplinaire. Visionnage de 2 parcours BALUDI produits l'année précédente : « The story of Little Madeline », proposant une visite « ludique » d'Angers dirigée par Madeline, la petite chienne d'Edgar Allan Poe et « Naufrage sur Micronèse, l'île des formes brèves » réalisé par les enseignants chercheurs angevins. Echanges sur la nature des formes brèves qui entourent notre quotidien (textuelles, plastiques, musicales, communicationnelles).

Deuxième séance 2021-2022 : Formes brèves et apprentissages (comme en 2020-2021).

Troisième séance 2021-2022 : Le nom propre en tant que forme brève (comme en 2021-2022)

Quatrième séance 2021-2022 : a) L'économie des formes brèves. b) Le rapport au temps des formes brèves (comme en 2021-2022).

Cinquième séance 2021-2021 : L'efficacité pédagogique du bref en tant que forme. (comme en 2020-2021).

Sixième séance 2021-2022 : Atelier de réflexion et d'ébauche de formes brèves à objectif pédagogique sur le thème : « la ville d'Angers » (comme en 2020-2021).

Première séance 2022-2023 : Formes brèves : définitions. (comme en 2021-2022).

Séquence pédagogique créée dans le cadre du projet Erasmus+ « Short Forms Beyond Borders »
Université d'Angers et Athènes
1er semestre

Document rédigé par Emmanuel Vernadakis



Deuxième séance 2022-2023 : Le nom propre en tant que forme brève (comme en 2021-2022).

Troisième séance 2022-2023 : Le nom propre en tant que forme brève (comme en 2021-2022)

Quatrième séance 2022-2023 : a) L'économie des formes brèves. b) Le rapport au temps des formes brèves (comme en 2021-2022)

Cinquième séance 2022-2023 : L'efficacité pédagogique du bref en tant que forme. (comme en 2021-2022)

Sixième séance 2022-2023 : Atelier de réflexion et d'ébauche de formes brèves à objectif pédagogique sur le thème : « la ville d'Angers » (comme en 2021-2022)

Séquence pédagogique créée dans le cadre du projet Erasmus+ « Short Forms Beyond Borders »
Université d'Angers et Athènes
1er semestre

Document rédigé par Emmanuel Vernadakis